



Guía de Basura y Reciclaje

Esta guía proporciona información sobre los servicios de gestión de residuos, reciclaje, reciclaje orgánico, residuos de jardinería y artículos de gran volumen que se prestan en Bloomington.

Obtenga más información sobre los servicios de gestión de residuos en Bloomington, incluyendo:

- Qué va en el reciclaje
- Cómo suscribirse a un carro de reciclaje orgánico
- Limpieza en acera los años pares
- Recogida mensual de artículos de gran volumen reutilizables y reciclables (en la imagen de arriba)

Ciudad de Bloomington

Servicio de Facturación: 952-563-8726
blm.mn/garbage



Directrices generales del servicio

Colocación de los carros

- Los materiales deben estar en el punto de recogida antes de las 7 de la mañana del día de recolección.
- Coloque los carros separados entre ellos al menos un metro para garantizar un servicio seguro y eficaz.
- Los carros podrán sacarse 12 horas antes del día de su recolección y deberán retirarse de la acera hasta 12 horas después.
- Los carros almacenados en el exterior deberán estar situados a no más de 1,5 metros (5 pies) de su casa y alejados al menos a 9 metros (30 pies) de otras casas.

Etiquetas educativas

Preste atención a las etiquetas educativas colocadas en los asideros de los carros. Se trata de información importante que podría afectar a su servicio.

Días Feriados.

Si el día de recolección coincide con o sigue a un día feriado importante, la recolección se demorará un día. Los días festivos importantes son Año Nuevo, el Día de los Caídos, el Día de la Independencia, el Día del Trabajo, el Día de Acción de Gracias y Navidad. Consulte el calendario incluido para ver los días feriados que afectarán la recolección este año.

Mantenimiento de los carros

Por favor, mantenga sus carros limpios. Ni la ciudad ni los transportistas limpian los carros. Para limpiarlos, ponga un poco de jabón y bicarbonato de sodio en el carro y rocíelo con agua. No pinte ni modifique el exterior de los carros. Los carros son propiedad del transportista. Si un carro se estropea y hay que cambiarlo, póngase en contacto con el Servicio de Facturación llamando al 952-563-8726.

Limpieza de hielo y nieve

El hielo y la nieve deberán retirarse cuando sea necesario para que los carros estén a nivel del suelo y sean accesibles para el transportista. Los transportistas no recogerán los residuos, productos orgánicos, de reciclaje o de jardinería si los carros no están en condiciones de servicio.

Con quién ponerse en contacto

	Ciudad	Transportista	Condado
Pagar la factura, establecer el servicio	X		
Notificar una recolección no realizada	X	X	
Cambios de carro	X		
Programar la recolección de artículos de gran volumen	X		
Programar una recolección tardía	X		
Programar la recolección de guardia de residuos de jardinería	X		
Preguntas sobre qué va en dónde (reciclaje, basura, orgánicos)	X	X	X
Residuos peligrosos y otros materiales que requieren un tratamiento especial			X
Compostaje doméstico			X
Retos Cero Residuos			X
Recursos de reciclaje para empresas			X
Recursos de reciclaje para apartamentos			X

Servicio de Facturación de la Ciudad

952-563-8726

utilitybilling@bloomingtonmn.gov | blm.mn/garbage

Transportista

Quién será su transportista dependerá de la dirección de su domicilio. Si no está seguro de quién es su transportista, puede averiguarlo en blm.mn/garbage o llamando al Servicio de Facturación al número que aparece más arriba.

Waste Management

952-890-1100

Republic Services

952-941-5174

Aspen Waste

612-884-8008

Línea directa de recolección fuera de horario

Si su día de recolección es el viernes, y necesita informar sobre una recolección que no se realizó, después de las 4:30 p.m. los viernes, comuníquese al 1-888-467-3471.

Hennepin County

environment@hennepin.us

612-348-3777 | hennepin.us/green-disposal-guide

Reciclaje de productos orgánicos

¿Qué es el reciclaje orgánico en la acera?

Más de un tercio de nuestra basura es materia orgánica, como restos de comida y papel no reciclable, que puede aprovecharse mejor mediante el compostaje.

El reciclaje orgánico en la acera se recoge semanalmente y se convierte en compost en una planta de compostaje comercial.



Inscribirse



Todos los hogares pagan por el reciclaje de productos orgánicos. Para recibir un carro de material orgánico, deberá inscribirse. Después de inscribirse, se le entregará un carro de 130 litros (30 galones) con un kit de bienvenida repleto de recursos útiles. Dentro de los tres meses siguientes a la inscripción, recibirá en su domicilio un vale para una caja gratuita de 130 bolsas compostables. Puede inscribirse cualquier persona que participe en el programa de residuos y reciclaje de la ciudad, incluidos los inquilinos.

Para más información o para inscribirse, visite blm.mn/organics o llame al Servicio de Facturación al 952-563-8726.

Reciclaje de productos orgánicos

¿Cómo funciona el reciclaje de productos orgánicos?

1.



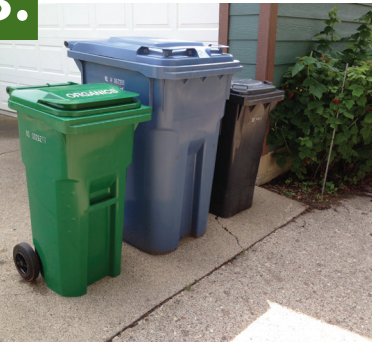
Recoja los residuos orgánicos en bolsas compostables por toda la casa, incluyendo la cocina, el baño y los dormitorios. Las bolsas compostables incluyen bolsas de plástico compostables con certificación del BPI o bolsas de papel de supermercado.

2.



Deposite los residuos orgánicos embolsados en el carro de reciclaje de materiales orgánicos. No es necesario embolsar las cajas de pizza ni los cartones de huevos.

3.



Coloque el carro de material orgánico en el callejón o en la acera, junto a los carros de basura y de reciclaje, antes de las 7 de la mañana del día de recolección programado.



Materiales orgánicos admisibles

Importante: incluya solamente los materiales adecuados

Incluya en su reciclaje orgánico exclusivamente los materiales aceptados.

Encontrará una lista detallada en blm.mn/detailed-organics-list. Si no está seguro de si un artículo es compostable, llame al 952-563-4659 o tírelo a la basura.

Todos los alimentos



Papel sucio de alimentos



No: Cajas de comida congelada, bolsas de palomitas para microondas, envoltorios de comida rápida, tarrinas de helado, toallas de papel usadas con limpiadores químicos

Productos compostables certificados



Busque el logotipo del BPI en los productos certificados.

No: Artículos de uso alimentario sin el logotipo BPI, consulte el sitio web de BPI en bpiworld.org para comprobar si un artículo es compostable certificado.

Otros artículos compostables



No: Residuos de jardín, pañales o productos sanitarios, heces, basura o lechos de mascotas y animales, toallitas de limpieza o de bebé, pelusas de secadora u hojas de secadora, artículos reciclables (cartón, cartones).

Consejos para la recolección de materiales orgánicos

Consejos para el hogar

Los productos orgánicos pueden recogerse y almacenarse de la forma que más le convenga.

- **Recipientes:** Los recipientes más comunes son contenedores para helados, latas de café o balde/cubeta de cocina.
- **Lugar de almacenamiento:** La mayoría de la gente almacena los productos orgánicos sobre la barra de la cocina, debajo del fregadero, en el refrigerador o en el congelador.
- **Bolsas:** No olvide poner los productos orgánicos en bolsas. Puede utilizar bolsas de papel, bolsas de plástico compostable o un balde/cubeta sin revestimiento que luego verterá en una bolsa antes de llevar al carro.



Consejos para la recolección

- **Utilice un contenedor con tapa ventilada** para enlentecer la descomposición de los restos de comida. Esto disminuirá los olores y las plagas.
- Los **líquidos** descomponen las bolsas compostables. Elimine el exceso de líquido para que las bolsas duren más.
- **Saque el carro para la recolección cada semana**, para ayudar a prevenir olores y plagas.



Para saber más

¿No está seguro de cómo empezar con los materiales orgánicos? Visite nuestro sitio web blm.mn/organics para obtener más consejos que le ayudarán a empezar.

Preguntas frecuentes sobre los productos orgánicos

¿Por qué participar en el reciclaje orgánico?

Cada persona tiene sus propias razones para inscribirse en el reciclaje de materiales orgánicos.

Algunas razones comunes:

- **Es bueno para el medio ambiente.** El compostaje devuelve nutrientes al suelo y ayuda a que crezcan plantas sanas.
- **Reduce los residuos y ahorra dinero.** Dado que gran parte de nuestra basura incluye materiales aceptados para el reciclaje de orgánicos, es posible que pueda reducir el tamaño de su carro de residuos y ahorrar dinero.
- **Es muy fácil.** Una vez que encuentre el sistema que mejor se adapte a sus necesidades, el reciclaje de materiales orgánicos se convertirá en una parte fácil de su rutina.



¿En qué se diferencia el reciclaje orgánico en la acera del compostaje doméstico?



El **reciclaje orgánico** es una forma cómoda de compostar todos los restos de comida sin necesidad de tener una compostera doméstica. Los residuos orgánicos recogidos en Bloomington se envían a una planta de compostaje comercial a gran escala. El proceso de compostaje comercial mata las bacterias dañinas y composta elementos que no se descomponen en el compost de patio trasero, como productos lácteos, carne, huesos, toallas y servilletas de papel, cajas de pizza grasientas y productos compostables con certificación del BPI.



El **compostaje doméstico** sigue siendo una buena forma de convertir los restos de fruta y verdura y los desechos del jardín en una rica enmienda para el suelo que se puede utilizar en casa.

Prepare su reciclaje

El reciclaje se recoge cada dos semanas



No se permiten
bolsas de plástico

- Los materiales reciclables deben estar sueltos. No se permiten bolsas de plástico.
- Deje las tapas de plástico puestas en las botellas y tarros de plástico.
- Conserve las latas, los cartones y las botellas en su forma tridimensional original.
- Aplaste las cajas.

Reciclaje extra

Ponga el reciclaje extra en una bolsa de papel y colóquela junto a su carro de reciclaje. Asegúrese de que las bolsas y cajas no pesen más de 12 kilos (40 libras). Si le sobra reciclaje habitualmente, puede solicitar un carro más grande o uno adicional llamando a su transportista. No hay ningún cargo adicional por colocar reciclaje extra o por obtener un carro de reciclaje adicional.

Materiales admisibles para reciclaje

Papel, cajas, cartón

Aplastar las cajas



No: Servilletas, toallas de papel, papel triturado, platos de papel, potes de helado, vasos de café

Botellas, tarros, vasos y recipientes de plástico

Reciclar los plásticos N° 1, N° 2 y N° 5 Dejar las tapas puestas



No: Bolsas o láminas de plástico, sobres para envíos, plástico N° 6, Styrofoam™, envases que hayan contenido sustancias peligrosas

Botellas y tarros de vidrio



No: Vasos y copas, Pyrex® (refractarios), cerámica, espejos

Latas de metal



No: Latas de pintura, tanques de gas propano, tanques de helio, envases que hayan contenido sustancias peligrosas

Envases de cartón

No aplastar



No: Cajas de huevos de papel o de Styrofoam™, envases de helado

Instrucciones de preparación

- Dé un enjuague rápido a los artículos antes de reciclarlos.
- Coloque los materiales para reciclar sueltos en el carro de reciclaje.
- No aplaste latas, botellas de plástico ni cartones. Aplaste las cajas.
- Deje las tapas de plástico puestas en las botellas, tarros y recipientes de plástico.

Recicle de forma inteligente: Deje fuera estos artículos

Las plantas de reciclaje están diseñadas para clasificar únicamente los artículos incluidos en la guía de reciclaje. La maquinaria de las plantas de reciclaje clasifica los artículos por forma, peso y tamaño. Los artículos de menos de 5 cm (3 pulgadas), los que son más grandes que un balde/cubeta de 11 litros (3 galones), o los que tienen una forma o un peso incómodos pueden dañar al personal de la planta de reciclaje o dañar el equipo de la planta de reciclaje.

Mantenga estos artículos fuera de su carro de reciclaje

Los siguientes artículos no se pueden reciclar y solamente aumentan la contaminación de nuestro reciclaje.



Bolsas y láminas de plástico



Reciclaje en bolsas



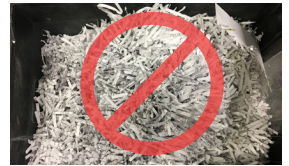
Artículos grandes de plástico y juguetes



Aparatos electrónicos y pilas



Artículos metálicos diversos



Papel triturado



Platos, vasos, servilletas de papel, popotes/pajillas y utensilios



Elementos que se enredan, como cables eléctricos, luces navideñas y mangueras



Cilindros presurizados (propano, helio, CO2)

Existen opciones de reciclaje para algunos de estos artículos. Consulte la Green Disposal Guide de Hennepin County en hennepin.us/green-disposal-guide

Preguntas frecuentes sobre el reciclaje

¿Qué significan los números que aparecen en los artículos de plástico?

El número que aparece en un artículo de plástico, a menudo dentro de un símbolo de reciclaje, se denomina código de identificación de resina. El código de identificación de resina indica a los recicladores de qué tipo de plástico está hecho el artículo. No significa que el artículo sea reciclable.

Hay siete tipos de plástico, indicados por los códigos de identificación de resina del 1 al 7.

En Bloomington se aceptan para reciclar los plásticos N° 1, N° 2 y N° 5. Hay mercados fuertes para reciclar estos plásticos y convertirlos en nuevos productos.

He aquí una manera fácil de recordarlos: Levante una mano y baje el dedo corazón (mayor) y el anular para formar el signo "Te quiero" en lenguaje de señas americano. Contando desde el pulgar, los dedos N° 1 (pulgares), N.º 2 (índice) y N.º 5 (meñique) quedan hacia arriba. Estos son los plásticos reciclables.



¿Con tapa o sin tapa?

Las tapas sueltas no se reciclan. Caerán a través del equipo de clasificación y acabarán con el vidrio triturado. Las mejores prácticas son:

1. Deje las tapas de plástico puestas en las botellas de plástico.

Aunque sean dos tipos distintos de plástico, al final se clasificarán y ambos se reciclarán.



2. Deposite las pequeñas tapas metálicas en la basura.

Si desea hacer un esfuerzo adicional para que se reciclen, puede poner unas cuantas tapas metálicas pequeñas e imantadas (de menos de 5 cm de diámetro, 3 pulgadas) en una lata metálica de sopa y apretar la parte superior para que no se caigan. Deposite la lata de sopa en su carro de reciclaje.



La recolección de basura

La basura se recoge semanalmente

- Coloque la basura en bolsas. Utilice bolsa doble para cenizas frías, polvo, desechos de mascotas y aserrín.
- La basura debe caber en el carro con la tapa cerrada. Las bolsas que no quepan en el carro se cobrarán como basura excedente.
- Si hay basura excedente de forma habitual, considere la posibilidad de adquirir un carro de basura más grande o incorporar un carro adicional.
- Los artículos que se muestran a continuación son ejemplos de artículos que deben tirarse a la basura, y no reciclarse ni compostarse.

Papel no reciclable, plástico y papel revestido de plástico.



Bolsas y láminas de plástico



Envoltorios



Artículos de larga duración



Vidrio no reciclable y cerámica



Productos de cuidado personal, pañales, residuos de mascotas



No: Neumáticos, líquidos, residuos peligrosos

Gestión de artículos de gran volumen

Se cobra una cuota anual a todos los hogares en el programa de basura y reciclaje de la ciudad por los servicios de recogida de artículos voluminosos. El cargo se denomina "Cargo por gestión de artículos de gran volumen" en su factura de servicios públicos. Su factura de servicios públicos indica dos meses de servicio.

Esta tasa financia las actividades que se detallan a continuación. El objetivo de estas actividades es reutilizar y reciclar más y verter menos.

Recolección mensual de artículos de gran volumen reutilizables y reciclables

Durante la primera semana completa de cada mes, se aceptan determinados artículos de gran volumen reutilizables y reciclables para su recogida en la acera. La tasa de gestión de artículos de gran volumen cubre este servicio sin cargos adicionales de recolección. Las recolecciones deben programarse con antelación directamente con el proveedor contratado por la ciudad, Better Futures.



Para obtener más información, visite blm.mn/bulkies

Programa una recolección telefónicamente al 612-353-5400 (de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m.), o en línea en betterfuturesminnesota.com/curbside-collections

Limpieza de aceras que se efectúa cada dos años

La limpieza de aceras se efectúa cada dos años, solamente en los años pares.

Durante la limpieza de aceras, los residentes pueden depositar cantidades limitadas de artículos de gran volumen y residuos de jardinería en la acera para su recogida en un sábado asignado.



Para obtener más información, visite blm.mn/curbside

Limpieza en la acera

Años pares (terminados en 0, 2, 4, 6 u 8, como 2026, 2028, etc.)

Sin limpieza en acera

Años impares (terminados en 1, 3, 5, 7 o 9, como 2025, 2027, etc.)

Gestión de artículos de gran volumen

Evento anual de entrega de reciclaje

La entrega anual de reciclaje comenzó en 2022 y ahora se ofrece todos los otoños. Los artículos aceptados incluyen aparatos electrónicos, electrodomésticos, chatarra, colchones, bicicletas y papel para triturar en el lugar. Algunos artículos se aceptan sin ningún costo, y otros se recogen por una tarifa.



Para más información, visite blm.mn/drop-off

Eventos de intercambio para la reutilización

La ciudad comenzó a organizar los eventos de intercambio en 2022 con su intercambio inaugural de herramientas de jardinería. La ciudad también ha ofrecido múltiples intercambios de artículos para bebés, y planea organizar más eventos de intercambio en el futuro. Estos eventos son gratuitos y están abiertos a todos los residentes de Bloomington.



Para obtener más información, visite blm.mn/swaps

La recolección de guardia de artículos de gran volumen está disponible todo el año

La recogida en la acera de artículos de gran volumen, electrodomésticos y electrónicos está disponible durante todo el año a través de su transportista de basura con un servicio de guardia.

Para programar una recolección y recibir una cotización basada en los artículos a ser recogidos, llame al Servicio de Facturación al 952-563-8726.

Para obtener más información, visite blm.mn/garbage

Residuos de jardinería

Los residuos de jardinería se recogen semanalmente, desde abril hasta noviembre

Para los residuos de jardinería hay un servicio por suscripción de recolección estacional, que comienza el lunes de la segunda semana completa de abril y finaliza el viernes de la última semana completa de noviembre. Si se registrase una nevada importante antes de finales de noviembre, la recolección de residuos de jardinería podría finalizar en ese momento.



Normas de recolección

- En Minnesota es ilegal tirar los residuos de jardinería a la basura y no se aceptan en los carros de recogida de residuos orgánicos.
- Los residuos de jardinería se pueden depositar en un carro proporcionado por el transportista, en bolsas de papel marrón Kraft, en bolsas de residuos de jardinería compostables certificadas por el BPI (Instituto de Productos Biodegradables, Biodegradable Products Institute), o en fardos de maleza sujetos con cuerda o hilo.
- Cada bolsa, contenedor o fardo debe pesar menos de 12 kilos (40 libras).
- Los transportistas recogerán un máximo de 20 bolsas de residuos de jardinería a la semana.

Se acepta	No se acepta
<ul style="list-style-type: none">• Ramas y arbustos de menos de 5 cm (3 pulgadas) de diámetro y 1 metro (3 pies) de largo• Césped cortado• Hojas• Acolchado	<ul style="list-style-type: none">• Ramas y arbustos de más de 5 cm (3 pulgadas) de diámetro y 1 metro (3 pies) de largo• Tierra, suelo o tepes• Aserrín• Excrementos de las mascotas

Suscripciones y servicio de guardia

Los residuos de jardinería son un servicio de suscripción en el programa de basura y reciclaje. El servicio de suscripción incluye un carro para residuos de jardinería. Los abonados pueden solicitar otro carro por una cuota adicional. Los residentes también pueden pagar por bolsa por el servicio de recogida de residuos de jardinería. Las etiquetas del servicio de guardia para residuos de jardinería pueden adquirirse llamando al 952-563-8757. Los residentes deben pegar una etiqueta en cada bolsa de residuos de jardinería para la recolección de guardia. Para programar una recolección de guardia, comuníquese con el Servicio de Facturación al 952-563-8726 al menos 48 horas antes del día de recolección.

Centros de entrega de Hennepin County

Hennepin County cuenta con dos instalaciones que aceptan residuos peligrosos y materiales problemáticos durante todo el año.

Los centros de entrega se encuentran en:

- **Bloomington:** 1400 W 96th Street, Bloomington, 55431
- Brooklyn Park: 8100 Jefferson Highway, Brooklyn Park, 55445

Más información en blm.mn/drop-off

Entre los materiales admisibles se incluyen:

- Líquidos de automotores
- Pilas
- Cables eléctricos y luces navideñas
- Medios electrónicos
- Limpiadores y solventes para el hogar
- Productos de jardinería, incluidos herbicidas y pesticidas
- Artículos que contengan mercurio, como lámparas fluorescentes, termómetros y termostatos
- Bolsas y láminas de plástico



Opciones adicionales de recolección y entrega

• **Eventos de recolección de residuos peligrosos:**

Los eventos de recolección ofrecen opciones de eliminación local para los residuos domésticos peligrosos. En Minneapolis se organizan varios eventos al año. Consulte el calendario y la lista de materiales aceptados en hennepin.us/collectionevents



• **Buzón de medicamentos:** Los medicamentos no deseados o no utilizados pueden desecharse de forma segura en los buzones. Localícelos en hennepin.us/medicine

• **Green Disposal Guide:** ¿No sabe cómo deshacerse de algo? Encuentre opciones de reciclaje, reutilización y eliminación en hennepin.us/greendisposalguide

Reducir y reutilizar

No generar residuos en primer lugar y prolongar la vida útil de los artículos que tenemos es aún más importante que reciclar. Usted puede lograr un efecto aún mayor trabajando con su familia, amigos, vecinos y colegas para introducir cambios en el hogar, en el trabajo y en su comunidad.

Hennepin County ofrece muchos programas y recursos para ayudar:

Fix-It Clinics

Reciba ayuda gratuita para reparar sus enseres domésticos rotos:
hennepin.us/fixitclinic

Reutilice y recicle materiales de construcción

Reduzca las consecuencias de su próximo proyecto de mejoras en el hogar. Infórmese sobre las subvenciones y los recursos disponibles: hennepin.us/salvage

Community Recycling Ambassadors

Reciba formación sobre el sistema de residuos y ofrézcase como voluntario para educar al público y llevar a cabo proyectos de reducción y reciclaje de residuos: hennepin.us/recycling-ambassadors

Reciclaje y reducción de residuos en las empresas

Anime al lugar donde trabaja y a sus empresas favoritas a reducir los residuos y mejorar el reciclaje. Existen subvenciones, cartelería y asistencia técnica: hennepin.us/businessrecycling

Reducción de residuos y reciclaje en las escuelas

Reduzca los residuos y eduque a la próxima generación. Existen subvenciones y asistencia técnica: hennepin.us/schoolrecycling



Reducir y reutilizar

Elija reutilizar

Vea consejos para ser un consumidor reflexivo y recursos para comprar usado, pedir prestado o intercambiar: hennepin.us/choose-to-reuse

Reto Cero Residuos

Otenga asesoramiento personalizado y acceso a recursos, talleres y materiales: hennepin.us/zerowastechallenge

Reto Libre de Plásticos

Infórmese sobre los plásticos y comprométase a realizar acciones que contribuyan a crear un mundo sin plásticos: hennepinplasticfree.ecochallenge.org

Reto Detener el Desperdicio de Alimentos

Comprométase a llevar a cabo acciones fáciles y prácticas que contribuirán a detener el desperdicio de alimentos y a contar con más dinero en el bolsillo: hennepinfoodwaste.ecochallenge.org





Ciudad de Bloomington
1800 West Old Shakopee Road
Bloomington, MN 55431



Inscríbese con E-Subscribe en
blm.mn/e-subscribe para recibir actualizaciones
por correo electrónico sobre el programa de basura y reciclaje.



Receive this information in
other languages

Reciba esta información en español

Ku hel macluumaadkan Af Somali

Nhận thông tin này bằng Tiếng Việt